

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Traktor	LAMBORGHINI	R - 6 5 4 DT	ZUSATZKARTE CH 4482 18

Hersteller LAMBORGHINI TRATTORI S.p.A., Pieve di Cento - Bologna (I)
 Erkennungsmerkmale "R-654 DT" auf Hersteller-Plakette sowie vor Fahrgestell-Nr.
 Herstellerplakette rechts, vorn seitlich, am Achsträger
 Fahrgestellnummer hinten, auf Hinterachsgehäuse
 Motorkennzeichen "984/P" oder "984/1" rechts, vorn seitlich auf Motorblock, über Gelmesstab
 Hauptimporteur Hans Hürlimann, Traktoren- und Motorenwerke, 9500 Wil
 Geprüftes Fahrzeug R-654 DT-1273 Unveränderliche Zeichen im Typencode R-654 DT

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe mech. synchr. mit Zusatzgetriebe Strasse/Gelände
 Anzahl Gänge 4x3=12 Achsantrieb Allrad *)
 Betriebsbremse mechanisch, Scheiben, auf Antriebswellen bzw. HR, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
 Hilfsbremse mechanisch, Scheiben, auf Antriebswellen bzw. HR
 Feststellbremse wie Hilfabremse, Hebel mit Segment
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle -

Motor
 Marke SAME Typ 984/P od. 984/1
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Luft Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 98 Hub 120
 Hubraum 3618 Steuer-PS 18,43
 Leistungs-PS 67 DIN bei U/min 2070
 Lärm Nahfeld 99 dB/A bei U/min 2325 x)
 Schalldämpfer l= 620x160x100 mm
 Abgasprüfung BACHARACH= 4,5/BOSCH-SZ= 4,4 bei 70 %
 Entzündung -

Karosserie Traktor a.W. mit Sicherheitskabine (OECD-geprüft)
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer -
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel 2/ (wenn Kabine)
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung H=Stecknagel
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze 1 v M h
Masse innen aussen
 Länge 3750 Achsabstand 2280 /
 Breite 1850 Doppellachse v h
 Höhe (über Kamin) 2470 Spurweite v 1515 h 1495
 Ueberhang s Spurweite v 1400 - 2000
 v 500 h 1500 - 2100
 h 970 Spurkreis l 10200 r 9600
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte vorn hinten total
 Leergewicht 1230 1480 2710
 Nutzlast
 Gesamtgewicht
 Fabrikgarantie 1580 3560 5140
 Reifengrösse 9.5 - 24 14.9 - 30 (Varianten +)
 Ply / bar 4 / 1,4 6 / 1,4 vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft 1480 3330
 für V max 30 km/h 30 km/h
 Garantierte Anhängelast gebremst
 Garantierte Anhängelast ungebremst
 Garantiertes Gesamtzuggewicht
 Geprüfte Anhängelast
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 25 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 25 km/h
 bei 2325 U/min am Motor bzw. 1205/685 U/min Zapfwelle

18.

Ausrüstung	
Fernlichter	M (E)
Abblendlichter	M (E)
Standlichter	A (E) §
Schlusslichter	R-S1 (E) §
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) § s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h 2+2 = I (E)
Markierlichter	v § s h §
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	
Scheibenwischer	1/Blatt + Defroster (wenn Kabine) <u>mit</u> /ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	SEIMA e2 843 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke und Typ	LAMBORGHINI	R - 6 5 4	DT
Typenscheinnummer	CH	4482 18	
Karosserie			
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	2710	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	18,43
Gesamtgewicht	2710	Hubraum	3618

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- x) Lärmmessung nach BAV : Vorbeifahrt= V-max, 4S, iA --, 86 dB/A.
- *) Achsantrieb : Allradantrieb vorne ausschaltbar; Differentialsperre auf Hinterräder.
- +) Reifenvarianten : V= 11.2 - 24, 6 PR, 2090 (1,8), V-max. 30 km/h
H= 16.9 - 30, 6 PR, 3230 (1,6), V-max. 30 km/h
13.6 - 36, 6 PR, 3230 (1,6), V-max. 30 km/h
- §) Ausrüstung : Höhe der Stand-, Schlusslichter sowie der Blinker vorn und hinten technisch bedingt.
Bei Fahrzeugbreite über 2100 mm sind seitliche Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- 101 - 1 Plombe an Vollastanschlagschraube.
- bei Fahrzeugbreite über 2100 mm sind seitliche Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich.

Ersetzt TS CH 4482 18 vom 24.8.1977

Motorzeichen und -typ

(20.6.1978)

Wil, 24.8.1977

Ort und Datum der Prüfung

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Traktor

L A M B O R G H I N I

R - 6 5 4 D T

CH 4482 18

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 12.01.78 - lin

Betriebsbrems-Variante: hydraulisch, Scheiben, wirkend auf HR
Kabine : lieferbar in Luxus-Ausführung

Nachtrag vom 07.10.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt

Geräuschmessung : siehe Emissionskarte
Standmessung: 78,0 dB/A bei 1550 U/min ac)

